



「시민의 위생·역학적 복지에 관한 법률」

- 국가지역: 우즈베키스탄
- 법률번호: 제ZRU-393호
- 제정일: 2015년 8월 26일
- 개정일: 2025년 12월 30일

원문	번역문
Глава 1. Общие положения Статья 1. Цель настоящего Закона Целью настоящего Закона является регулирование отношений в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения. Статья 2. Законодательство о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения Законодательство о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения состоит из настоящего Закона и иных актов законодательства. Если международным договором Республики Узбекистан установлены иные правила, чем те, которые предусмотрены законодательством Республики Узбекистан о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, то применяются правила международного договора. Статья 3. Основные понятия В настоящем Законе применяются следующие основные понятия: санитарно-эпидемиологическое благополучие населения — состояние здоровья населения, при котором отсутствует вредное воздействие	제1장 총칙 제1조 이 법률의 목적 이 법률은 시민의 위생·역학적 복지에 관한 관계를 규율하는 것을 목적으로 한다. 제2조 시민의 위생·역학적 복지에 관한 법령 시민의 위생·역학적 복지에 관한 법령은 이 법률과 그 밖의 관련 법령으로 구성된다. 우즈베키스탄 공화국이 체결한 조약에서 시민의 위생·역학적 복지에 관하여 우즈베키스탄 공화국 법령과 다른 규정을 정하고 있는 경우에는 그 조약의 규정을 적용한다. 제3조 정의 이 법률에서는 다음과 같은 주요 정의를 사용한다. 시민의 위생·역학적 복지란 생활환경 요인의 유해한 영향이 인간에게 존재하지 아니하고 인간의 생활활동을 위한 유리한 조건이 보장되는 시민



факторов среды обитания на человека и обеспечиваются благоприятные условия его жизнедеятельности; государственный санитарный надзор — деятельность по предупреждению, выявлению и устранению нарушений законодательства о санитарно—эпидемиологическом благополучии населения; среда обитания человека — совокупность объектов, явлений и факторов окружающей среды, определяющая условия жизнедеятельности человека; санитарно—гигиенические и противоэпидемические мероприятия — организационные, административные, инженерно—технические, медико—санитарные и иные меры, направленные на предотвращение возникновения и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний и их устранение; санитарно—эпидемиологическая обстановка — состояние среды обитания и здоровья населения на определенной территории в конкретно указанное время; санитарно—эпидемиологическая служба — единая система, в которую входят Служба санитарно—эпидемиологического благополучия и общественного здоровья Республики Узбекистан, ее региональные управления, районные (городские) отделы и организации, входящие в ее структуру, осуществляющие деятельность в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения; (абзац седьмой статьи 3 в редакции Закона Республики Узбекистан от 26 апреля 2021 года № ЗРУ—685—Национальная база данных законодательства, 27.04.2021 г., № 03/21/685/0373) ограничительные мероприятия	의 건강 상태를 말한다. 국가 위생 감독이란 시민의 위생·역학적 복지에 관한 법령 위반을 예방하고, 발견하며, 시정하기 위한 활동을 말한다. 인간의 생활환경이란 인간의 생활 조건을 결정하는 환경의 객체, 현상 및 요인의 총체를 말한다. 위생·보건 조치 및 방역 조치란 감염성 및 기생충성 질병의 발생과 확산을 예방하고 이를 제거하기 위한 조직적·행정적·공학·기술적·의료·위생적 및 그 밖의 조치를 말한다. 위생·역학적 상황이란 특정 시점에 특정 지역에서의 생활환경 및 시민 건강 상태를 말한다. 위생·역학 서비스란 우즈베키스탄 공화국 위생·역학적 복지 및 공중보건 서비스, 그 지역 관리 기관, 구(군)·도시 부서 및 그 구조에 포함되는 기관으로 구성되며, 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 활동을 수행하는 통합 체계를 말한다. (제3조제1항제7호는 2021년 4월 26일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제ZRU-685호에 따라 개정됨 — 국가법령데이터베이스, 2021년 4월 27일, 제03/21/685/0373호) 제한 조치(검역)란 감염성 및 기생충
---	---

(карантин) — административные, медико—санитарные и иные меры, направленные на предотвращение распространения инфекционных и паразитарных заболеваний, предусматривающие особый режим хозяйственной и другой деятельности, ограничение передвижения населения, транспортных средств, грузов и (или) товаров; инфекционные и паразитарные заболевания — заболевания человека, возникновение и распространение которых обусловлено воздействием на человека биологических факторов среды его обитания и возможностью передачи болезни от заболевшего человека или животного к здоровому человеку. Глава 2. Государственное регулирование в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения Статья 4. Основные направления государственной политики в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения Основными направлениями государственной политики в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения являются: - разработка и реализация санитарно—гигиенических и противоэпидемических мероприятий; - государственное санитарно—эпидемиологическое нормирование; - повышение уровня санитарной культуры населения; - осуществление государственного санитарного надзора; - осуществление международного сотрудничества. Статья 5. Санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы Санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы — документы,	성 질병의 확산을 방지하기 위한 행정적, 의료·위생적 및 그 밖의 조치로서, 특별한 경제 활동 및 그 밖의 활동 체제를 정하고 시민, 운송수단, 화물 및(또는) 상품의 이동 제한을 포함하는 조치를 말한다. 감염성 및 기생충성 질병이란 인간 생활환경의 생물학적 요인이 인간에게 영향을 미침으로써 발생하고 확산되며, 질병에 걸린 사람 또는 동물로부터 건강한 사람에게 질병이 전파될 가능성이 있는 인간의 질병을 말한다. 제2장 시민의 위생·역학적 복지 분야에 대한 국가의 규제 제4조 시민의 위생·역학적 복지 분야에 관한 국가정책의 기본 방향 시민의 위생·역학적 복지 분야에 관한 국가정책의 기본 방향은 다음 각 호와 같다. - 위생·보건 및 방역 조치의 수립과 시행 - 국가 위생·역학적 복지 기준의 제정 - 시민의 위생의식 수준 향상 - 국가 위생감독의 실시 - 국제협력의 추진 제5조 위생규칙, 위생기준 및 위생규범 위생규칙, 위생기준 및 위생규범은 시민의 위생·역학적 복지와 관련된 요구
--	---



устанавливающие требования в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения, являющиеся обязательными для соблюдения государственными и иными органами, юридическими и физическими лицами. Санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы утверждаются Главным государственным санитарным врачом Республики Узбекистан. Санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы подлежат обязательной правовой экспертизе в Министерстве юстиции Республики Узбекистан и постановке на учет после получения положительного заключения. Санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы вступают в силу со дня их официального опубликования, если в самих актах не указан более поздний срок. (часть вторая статьи 5 заменена частями второй, третьей и четвертой Законом Республики Узбекистан от 14 января 2021 года № ЗРУ—666 — Национальная база данных законодательства, 15.01.2021 г., № 03/21/666/0032) Статья 6. Полномочия Кабинета Министров Республики Узбекистан в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения Кабинет Министров Республики Узбекистан: - обеспечивает реализацию единой государственной политики в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения; - утверждает и реализует государственные программы в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения; - координирует деятельность органов государственного и хозяйственного управления в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения.	사항을 정하는 문서로서, 국가기관 및 그 밖의 기관, 법인과 자연인이 준수하여야 하는 의무적 문서이다. 위생규칙, 위생기준 및 위생규범은 우즈베키스탄 공화국 수석 국가위생의사가 승인한다. 위생규칙, 위생기준 및 위생규범은 우즈베키스탄 공화국 법무부에서 의무적으로 법률 심사를 받아야 하며, 긍정적인 심사 결과를 받은 후 등록 절차를 거쳐야 한다. 위생규칙, 위생기준 및 위생규범은 해당 규정 자체에서 더 늦은 시행일을 정하지 아니하는 한, 공포된 날부터 효력이 발생한다. (2021년 1월 14일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제ZRU—666호에 따라 제5조 제2항은 제2항, 제3항 및 제4항으로 대체됨 — 국가법령데이터베이스, 2021년 1월 15일, 제03/21/666/0032 호) 제6조 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 우즈베키스탄 공화국 내각의 권한 우즈베키스탄 공화국 내각은 다음 각 호에 해당하는 권한을 가진다. 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 통일된 국가 정책의 시행 보장 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 국가 프로그램 승인 및 시행 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 국가관리기관 및 경제관리기관의 활동 조율
---	--



Кабинет Министров Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. Статья 7. Полномочия органов государственной власти на местах в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения Представительные органы государственной власти на местах утверждают территориальные программы в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения, а также правила содержания дворовых, придомовых территорий и использования жилых помещений, осуществляют контроль за их выполнением. Органы исполнительной власти на местах: участвуют в реализации государственных программ в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения в пределах своих полномочий; разрабатывают территориальные программы в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения, вносят их на утверждение в представительный орган государственной власти на местах и обеспечивают реализацию; координируют деятельность соответствующих территориальных подразделений органов государственного и хозяйственного управления в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения; осуществляют меры по улучшению санитарно—эпидемиологического состояния и сохранению чистоты территорий, повышению уровня санитарной культуры населения. Органы государственной власти на местах могут осуществлять и иные полномочия в	узбекистан 공화국 내각은 법령에 따라 그 밖의 권한도 행사할 수 있다. 제7조 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 지방국가권력기관의 권한 지방국가권력의 대표기관은 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 지역 프로그램을 승인하고, 마당 및 주거 인접 지역의 관리와 주거용 시설의 사용에 관한 규칙을 정하며, 그 이행 여부를 감독한다. 지방집행기관은 다음 각 호에 해당하는 권한을 가진다. 자체 권한 범위 내에서 시민의 위생·역학적 복지 분야에 관한 국가 프로그램의 시행 참여 시민의 위생·역학적 복지 분야에 관한 지역 프로그램 수립, 이를 지방국가권력 대표기관의 승인을 위하여 제출 및 그 시행 보장 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 국가관리기관 및 경제관리기관의 관련 지역 단위의 활동 조율 위생·역학적 상태의 개선, 지역의 청결 유지 및 시민의 위생 문화 수준 향상을 위한 조치 시행 지방국가권력기관은 법령에 따라 그 밖의 권한도 행사할 수 있다.
--	--

соответствии с законодательством.

Статья 8. Органы, осуществляющие государственный санитарный надзор

Государственный санитарный надзор осуществляется:

Службой санитарно-эпидемиологического благополучия и общественного здоровья Республики Узбекистан, управлениями санитарно-эпидемиологического благополучия и общественного здоровья Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районными (городскими) отделами санитарно-эпидемиологического благополучия и общественного здоровья;

(абзац второй части первой статьи 8 в редакции Закона Республики Узбекистан от 26 апреля 2021 года № ЗРУ-685 — Национальная база данных законодательства, 27.04.2021 г., № 03/21/685/0373)

соответствующими структурными подразделениями Министерства обороны, Министерства внутренних дел, Службы государственной безопасности, Национальной гвардии Республики Узбекистан, акционерного общества «Узбекистон темир йуллари».

(абзац третий части первой статьи 8 в редакции Закона Республики Узбекистан от 18 февраля 2019 года № ЗРУ-522 — Ведомости палат Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2019 г., № 2, ст. 47)

Государственный санитарный надзор может осуществляться соответствующими структурными подразделениями других министерств и ведомств, определяемых Кабинетом Министров Республики Узбекистан.

Служба санитарно-эпидемиологического благополучия и общественного здоровья Республики Узбекистан, управления санитарно-эпидемиологического благополучия и общественного здоровья

제8조 국가 위생감독을 수행하는 기관

다음 각 호에 규정된 기관은 국가 위생 감독을 수행한다.

우즈베키스탄 공화국 위생·역학적 복지 및 공중보건 서비스, 카라칼팍스탄 공화국·각 주 및 타슈켄트시의 위생·역학적 복지 및 공중보건 관리 기관, 구(군) 및 도시의 위생·역학적 복지 및 공중보건 부서

(제8조제1항제2호는 2021년 4월 26일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제ZRU-685호에 따라 개정됨 — 국가법령데이터베이스, 2021년 4월 27일, 제03/21/685/0373호)

우즈베키스탄 공화국 국방부, 내무부, 국가안보국, 국가근위대 및 「우즈베키스탄 철도」 주식회사의 해당 구조 부서

(제8조 제1항 제3호는 2019년 2월 18일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제ZRU-522호에 따라 개정됨 — 우즈베키스탄 공화국 올리 마즐리스 양원 회보, 2019년 제2호, 제47조)

국가 위생 감독은 우즈베키스탄 공화국 내각이 정하는 다른 부처 및 기관의 해당 구조 부서에 의해서도 수행될 수 있다.

우즈베키스탄 공화국 위생·역학적 복지 및 공중보건 서비스와 카라칼팍스탄 공화국·각 주 및 타슈켄트시의 위생·역학적 복지 및 공중보건 관리 기관은 제1항제3호 및 제2항에 규정된 구조



Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента обеспечивают методическое руководство, координацию деятельности структурных подразделений, указанных в абзаце третьем части первой и части второй настоящей статьи. (часть третья статьи 8 в редакции Закона Республики Узбекистан от 26 апреля 2021 года № ЗРУ-685 — Национальная база данных законодательства, 27.04.2021 г., № 03/21/685/0373) Статья 9. Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор Организация и осуществление государственного санитарного надзора возлагаются на: Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан, главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей, города Ташкента, районов, городов, их заместителей; руководителей соответствующих структурных подразделений Министерства обороны, Министерства внутренних дел, Службы государственной безопасности, Национальной гвардии Республики Узбекистан, акционерного общества «Узбекистон темир йуллари»; (абзац третий части первой статьи 9 в редакции Закона Республики Узбекистан от 18 февраля 2019 года № ЗРУ-522 — Ведомости палат Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2019 г., № 2, ст. 47) иные должностные лица в соответствии с законодательством. Статья 10. Полномочия Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан Главный государственный санитарный врач Республики Узбекистан:	부서의 활동에 대한 방법론적 지침을 제공하고, 그 활동을 조정한다. (제8조제3항은 2021년 4월 26일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제 ZRU-685호에 따라 개정됨 — 국가법령데이터베이스, 2021년 4월 27일, 제 03/21/685/0373호) 제9조 국가 위생 감독을 수행하는 공무원 국가 위생 감독의 조직 및 수행은 다음 각 호의 자에게 위임된다. 우즈베키스탄 공화국 수석 국가위생 의사, 카라칼팍스탄 공화국·각 주·타슈켄트시·구(군)·시의 수석 국가위생 의사 및 부수석 국가위생 의사 우즈베키스탄 공화국 국방부, 내무부, 국가안보국, 국가근위대 및 주식회사 '우즈베키스탄 철도청'의 해당 구조적 부서의 장 (제9조제1항제3호는 2019년 2월 18일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제ZRU-522호에 따라 개정됨 — 우즈베키스탄 공화국 올리 마жли스 양원 회보, 2019년 제2호, 제47조) 법령에 따른 그 밖의 공무원 제10조 우즈베키스탄 공화국 수석 국가 위생의사의 권한 우즈베키스탄 공화국 수석 국가위생의사는 다음 각 호와 같은 권한을 가진다.
--	--



руководит санитарно-эпидемиологической службой, определяет основные задачи и приоритетные направления осуществления государственного санитарного надзора; утверждает санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы; утверждает нормативно-техническую документацию по определению влияния факторов окружающей среды на организм человека; утверждает Национальный календарь профилактических прививок и порядок проведения профилактических прививок по эпидемическим показаниям; определяет территории, опасные для жизни и здоровья людей, на которых запрещается проживание населения и занятие хозяйственной деятельностью; координирует мероприятия по санитарной охране территорий от заноса и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний; при угрозе возникновения и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний, представляющих опасность для окружающих, выносит постановления о проведении соответствующих санитарно-гигиенических и противоэпидемических мероприятий; выдает разрешения на ввоз в Республику Узбекистан и производство новых пищевых добавок, специально вводимых биологически активных веществ, химических веществ, биологических средств и материалов, полимерных и пластических масс, парфюмерно-косметической продукции на основании их токсиколого-гигиенической оценки; осуществляет контроль за целевым использованием республиканского и местных эпидемических фондов и	위생·역학적 복지 서비스를 지휘하고, 국가 위생 감독 수행을 위한 주요 과제 및 우선 방향 설정 위생규칙, 위생기준 및 위생규범 승인 환경 요인이 인체에 미치는 영향을 판단하기 위한 규범·기술 문서 승인 국가 예방접종 일정 및 역학적 사유에 따른 예방접종 실시 절차 승인 시민의 거주 및 경제 활동이 금지되는, 인간의 생명과 건강에 위험한 지역 지정 감염성 및 기생충성 질병의 유입 및 확산으로부터 지역을 위생적으로 보호하기 위한 조치 검토 주변 사람들에게 위험을 초래하는 감염성 및 기생충성 질병의 발생 및 확산 우려가 있는 경우, 관련 위생·보건 조치 및 방역 조치의 시행에 관한 명령 발령 독성학적·위생학적 평가를 근거로 우즈베키스탄 공화국으로의 반입 및 생산을 위한 신규 식품첨가물, 특별히 첨가되는 생물학적 활성 물질, 화학물질, 생물학적 제제 및 재료, 고분자 및 플라스틱 물질, 향수·화장품 제품에 대한 허가 발급 위생·보건 조치 및 방역 조치를 위해 배정된 국가전염병기금 및 지방전염병기금과 물질·기술 자원의 목적에
--	---

материально—технических ресурсов, выделяемых на санитарно—гигиенические и противоэпидемические мероприятия; рассматривает жалобы на решения учреждений санитарно—эпидемиологической службы, а также на действия (бездействие) их должностных лиц; назначает главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента. Главный государственный санитарный врач Республики Узбекистан может осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. Главный государственный санитарный врач Республики Узбекистан назначается Президентом Республики Узбекистан. Статья 11. Полномочия главных государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районов и городов Главные государственные санитарные врачи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районов и городов: руководят подчиненными им учреждениями санитарно—эпидемиологической службы; выдают заключения по проектам строительства и реконструкции объектов; определяют территории, опасные для жизни и здоровья людей, на которых запрещается проживание населения и занятие хозяйственной деятельностью; проводят мероприятия по санитарной охране соответствующей территории от заноса и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний; осуществляют санитарно—гигиенические и противоэпидемические мероприятия при устранении аварийных	다른 사용 감독 위생·역학 서비스 기관의 결정 및 해당 기관 공무원의 행위(부작위)에 관한 민원 심사 카라칼파크스탄 공화국, 각 주 및 타슈켄트시의 수석 국가위생의사 임명 우즈베키스탄 공화국 수석 국가위생의사는 법령에 따라 그 밖의 권한도 행사할 수 있다. 우즈베키스탄 공화국 수석 국가위생의사는 우즈베키스탄 공화국 대통령이 임명한다. 제11조 카라칼파크스탄 공화국, 각 주 및 타슈켄트시, 구(군) 및 시의 수석 국가위생의사의 권한 카라칼파크스탄 공화국, 각 주 및 타슈켄트시, 구(군) 및 시의 수석 국가위생의사는 다음 각 호에서 규정한 권한을 가진다. 소관 위생·역학 서비스 기관 관리 건축 및 재건축 대상 시설의 설계안에 관한 검토 의견 발급 시민의 생명과 건강에 위협하여 시민의 거주 및 경제 활동이 금지되는 지역 지정 감염성 및 기생충성 질병의 유입 및 확산으로부터 해당 지역을 위생적으로 보호하기 위한 조치 시행 사고 상황 및 감염성·기생충성 질병의 집단 발생을 해소하기 위한 위생·보건 조치 및 방역 조치 시행, 필요
--	--

ситуаций и вспышек инфекционных и паразитарных заболеваний, в том числе совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами; выносят предписания по устранению допущенных нарушений законодательства, являющиеся обязательными к исполнению государственными и иными органами, юридическими и физическими лицами. Главные государственные санитарные врачи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента по согласованию с Главным государственным санитарным врачом Республики Узбекистан назначают главных государственных санитарных врачей районов и городов. Главные государственные санитарные врачи Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента, районов и городов могут осуществлять и иные полномочия в соответствии с законодательством. Статья 12. Права должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор Должностным лицам, осуществляющим государственный санитарный надзор, в пределах их полномочий предоставляется право: а) требовать от государственных и иных органов, юридических и физических лиц устранения допущенных нарушений санитарных правил, норм и гигиенических нормативов, с выдачей предписаний по их устранению; б) осуществлять надзор за соблюдением санитарных правил, норм и гигиенических нормативов в проектах строительства и реконструкции объектов; в) в установленном порядке выдавать государственным и иным органам, юридическим и физическим лицам	한 경우 관련 부처 및 기관과 공동으로 수행 법령 위반 사항의 시정을 위한 명령을 발하며, 이는 국가기관 및 그 밖의 기관, 법인과 자연인이 반드시 이행하여야 한다. 카라칼파크스탄 공화국, 각 주 및 타슈켄트시의 수석 국가위생의사는 우즈베키스탄 공화국 수석 국가위생의사와 협의하여 구(군) 및 시의 수석 국가위생의사를 임명한다. 카라칼파크스탄 공화국, 각 주 및 타슈켄트시, 구(군) 및 시의 수석 국가위생의사는 법령에 따라 그 밖의 권한도 행사할 수 있다. 제12조 국가 위생 감독을 수행하는 공무원의 권리 국가 위생 감독을 수행하는 공무원은 그 권한 범위 내에서 다음 각 호에 해당하는 권리를 가진다. 가) 국가기관 및 그 밖의 기관, 법인과 자연인에게 위생규칙, 위생기준 및 위생규범 위반 사항의 시정을 요구하고, 그 시정에 관한 명령 발령 나) 시설의 건축 및 재건축 설계안에서 위생규칙, 위생기준 및 위생규범의 준수 여부 감독 다) 정하여진 절차에 따라 국가기관 및 그 밖의 기관, 법인과 자연인에게 다음 각 목에 관한 검토 의견 발급
---	---

заклучения: по проектам планировки и застройки населенных пунктов и перспективным планам размещения объектов, а также по проектам строительства, реконструкции предприятий, зданий и сооружений; по вопросам предоставления земельных участков под строительство, определения мест хозяйственно – бытового водопользования и условий спуска сточных вод после их очистки, утилизации и захоронения токсичных, химических, радиоактивных и других веществ; о соответствии сооружений, жилых помещений, лечебно – профилактических, образовательных, культурных, спортивных и других учреждений, производственных и санитарно – бытовых помещений, а также оборудования, транспортных средств санитарным правилам, нормам и гигиеническим нормативам; по представляемым предложениям об учебной нагрузке и примерном режиме занятий обучающихся в образовательных учреждениях; г) в установленном законодательством порядке посещать объекты юридических лиц и индивидуальных предпринимателей с целью надзора за выполнением санитарных правил, норм и гигиенических нормативов; д) требовать от работодателей: отстранения от работы лиц, систематически не выполняющих санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы, противоэпидемический режим, с учетом особенностей производства и характера выполняемых работ и представляющих опасность распространения инфекционных и паразитарных заболеваний;	도시 및 정주지의 계획·건설 계획과 시설 배치에 관한 장기 계획, 기업·건축물·시설의 건축 및 재건축 설 계안에 관한 사항 건축을 위한 토지 제공, 생활용수 및 산업용수 이용 장소의 지정, 정화 후 폐수 방류 조건, 독성·화학·방사 성 및 그 밖의 물질의 처리 및 매 립에 관한 사항 시설물, 주거 시설, 의료·예방 기관, 교육·문화·체육 및 그 밖의 기관, 생산 및 위생·생활 시설, 장비 및 운송수단이 위생 규칙, 기준 및 위 생 규범에 적합한지 여부에 관한 사항 교육기관에서 학습자의 학습 부담 및 수업 운영의 표준적 방식에 관 한 의견 라) 법령에서 정한 절차에 따라 법 인 및 개인사업자의 시설을 방문하 여 위생 규칙, 기준 및 위생 규범의 준수 여부 감독 마) 사용자에게 다음 각 목에 규정 된 사항을 요구할 수 있다. 생산 특성과 수행 업무의 성격을 고 려하여, 위생규칙, 위생기준 및 위 생규범과 방역 체제를 반복적으로 준수하지 않고 감염성 및 기생충성 질병 확산의 위험을 초래하는 자를 업무에서 배제할 것
---	---



проведения санитарно – гигиенических и противоэпидемических мероприятий; е) производить выемку пищевых продуктов, изделий, предметов и материалов для санитарно – гигиенической экспертизы, лабораторных исследований, проводить необходимые лабораторные и инструментальные исследования непосредственно на объектах; ж) в установленном порядке привлекать к осуществлению государственного санитарного надзора специалистов министерств и ведомств, а также представителей общественности. (подпункт «ж» части первой статьи 12 в редакции Закона Республики Узбекистан от 28 ноября 2023 года № ЗРУ-880 — Национальная база данных законодательства, 29.11.2023 г., № 03/23/880/0905) Главному государственному санитарному врачу Республики Узбекистан, главным государственным санитарным врачам Республики Каракалпакстан, областей, города Ташкента, районов, городов, их заместителям, руководителям структурных подразделений, указанных в абзаце третьем части первой и части второй статьи 8 настоящего Закона, при нарушении законодательства о санитарно – эпидемиологическом благополучии населения в пределах их полномочий предоставляется право: отклонять предпроектную и проектную документацию на отвод земельных участков, строительство, реконструкцию, расширение жилых, общественных, производственных и иных объектов, не отвечающих требованиям санитарных правил, норм и гигиенических нормативов; приостанавливать эксплуатацию действующих сооружений, жилых	위생·보건 조치 및 방역 조치를 실시할 것 바) 위생·보건 검토 및 실험실 검사를 위하여 식품, 제품, 물품 및 재료를 채취하고, 시설 현장에서 필요한 실험실 및 기기 검사 실시 사) 규정된 절차에 따라 국가 위생 감독 수행을 위해 부처 및 기관의 전문가와 사회 대표의 참여 장려 (제12조 제1항 제7호는 2023년 11월 28일 우즈베키스탄 공화국 법률 제ZRU-880호에 따라 개정됨 — 국가법령데이터베이스, 2023년 11월 29일, 제03/23/880/0905호) 우즈베키스탄 공화국 수석 국가위생 의사, 카라칼팍스탄 공화국·각 주·타슈켄트시·구(군)·시의 수석 국가 위생의사 및 부수석 국가위생의사, 제8조제1항제3호 및 제2항에 규정된 구조 부서의 책임자는 시민의 위생·역학적 복지에 관한 법령 위반이 있는 경우, 그 권한 범위 내에서 다음 각 호와 같은 권리를 가진다. 위생규칙, 위생기준 및 위생규범의 요구사항을 충족하지 못하는 주거·공공·생산 및 그 밖의 시설의 토지 배정, 건축, 재건축 및 증축에 관한 사전 설계 및 설계 문서의 승인을 거부할 수 있다. 위생규칙, 위생기준 및 위생규범 위반 사항이 시정될 때까지 기존 시
---	--



помещений, производственных объектов, зданий культурно-бытового назначения, деятельность предприятий общественного питания и торговли, образовательных, лечебно-профилактических, санаторно-курортных и других учреждений, запрещать применение оборудования, инструментов, использование транспортных средств до устранения нарушений санитарных правил, норм и гигиенических нормативов; приостанавливать строительство, реконструкцию населенных пунктов, зданий и сооружений и выполнение отдельных видов работ на указанных объектах в случаях нарушения санитарных правил, норм и гигиенических нормативов; запрещать производство, применение и реализацию новых видов сырья, химических веществ, технологического оборудования, процессов и инструментария, пищевого сырья и продуктов питания, промышленных изделий, строительных материалов, источников ионизирующих излучений, биологических средств, тары, пластических, полимерных и других материалов, контактирующих с пищевым сырьем, продуктами питания и лекарственными средствами, изделий из них и иных товаров народного потребления, не зарегистрированных в Министерстве здравоохранения Республики Узбекистан, или в случае признания их опасными для жизни и здоровья людей; запрещать применение химических веществ, средств и методов, используемых в практике хозяйственно-питьевого водоснабжения, при производстве и	설물, 주거 시설, 생산 시설, 문화·생활 목적 건축물의 사용, 요식업 및 무역 기업의 활동, 교육·의료·예방·요양 및 그 밖의 기관의 운영을 중지하고, 장비·도구의 사용 및 운송수단의 이용을 금지할 수 있다. 위생규칙, 위생기준 및 위생규범 위반이 있는 경우 정주지, 건축물 및 시설의 건축·재건축과 해당 시설에서 수행되는 특정 용역의 진행을 중지할 수 있다. 우즈베키스탄 공화국 보건부에 등록되지 않았거나 인간의 생명과 건강에 위험한 것으로 인정된 신규 원료, 화학물질, 기술 장비, 공정 및 도구, 식품 원료 및 식품, 산업 제품, 건축 자재, 전리방사선원, 생물학적 제제, 용기, 식품 원료·식품 및 의약품과 접촉하는 플라스틱·고분자 및 그 밖의 재료와 그 제품, 그 밖의 소비재의 생산·사용·판매를 금지할 수 있다. 인체 건강에 유해한 영향이 발생한 경우, 개발자가 해당 물질·수단 및 방법의 안전성에 관한 과학적으로 입증된 자료를 제출할 때까지 생활·음용수 공급, 식품 생산 및 가공,
--	---

обработке пищевых продуктов, стимуляторов и регуляторов роста сельскохозяйственных растений и животных, пестицидов, парфюмерно-косметической продукции в случае возникновения вредного влияния на здоровье людей до предоставления разработчиком научно-обоснованных данных о безопасности этих веществ, средств и методов; запрещать использование воды, признанной непригодной к употреблению для хозяйственно-питьевого водоснабжения; вносить предложения работодателям о временном отстранении от работы лиц, являющихся источником инфекционных и паразитарных заболеваний, а также своевременно не прошедших медицинские осмотры; ограничивать, приостанавливать и запрещать деятельность субъектов предпринимательства на срок не более десяти рабочих дней в связи с предотвращением возникновения чрезвычайных ситуаций, эпидемий и иной реальной угрозы жизни и здоровью населения. Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор, могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. Статья 13. Обязанности должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор, обязаны: вести в установленном порядке надзор за обеспечением санитарно-эпидемиологического благополучия населения со стороны государственных и иных органов, юридических и физических лиц; предупреждать, выявлять и устранять нарушения законодательства о	농작물 및 동물의 성장 촉진제 및 조절제, 농약, 향수·화장품 제품 등에 사용되는 화학물질·수단 및 방법의 사용을 금지할 수 있다. 생활·음용수 공급용으로 사용하기에 부적합하다고 인정된 물의 사용을 금지할 수 있다. 감염성 및 기생충성 질병의 감염원인자와 정기 건강검진을 적시에 받지 않은 자에 대하여 일시적인 업무 배제를 사용자에게 제안할 수 있다. 비상사태, 전염병 및 시민의 생명과 건강에 대한 그 밖의 현실적인 위협의 발생을 방지하기 위하여 기업 활동 주체의 활동을 최대 10영업일 동안 제한, 중지 또는 금지할 수 있다. 국가 위생 감독을 수행하는 공무원은 법령에 따라 그 밖의 권리도 가질 수 있다. 제13조 국가 위생 감독을 수행하는 공무원의 의무 국가 위생 감독을 수행하는 공무원은 다음 각 호에 규정된 의무를 진다. 국가기관 및 그 밖의 기관, 법인과 자연인이 시민의 위생·역학적 복지의 보장 여부에 대하여 정하여진 절차에 따라 감독 수행 시민의 위생·역학적 복지에 관한 법령 위반을 예방, 발견 및 시정
---	---

санитарно—эпидемиологическом благополучии населения; своевременно оповещать население о выявленных опасностях; устанавливать причины и условия возникновения, распространения инфекционных и массовых неинфекционных заболеваний; рассматривать обращения физических и юридических лиц по вопросам санитарно—эпидемиологического благополучия населения и принимать соответствующие меры; информировать юридических и физических лиц о санитарно—эпидемиологической обстановке и принимаемых мерах по обеспечению санитарно—эпидемиологического благополучия населения. Должностные лица, осуществляющие государственный санитарный надзор, могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. Статья 14. Участие органов самоуправления граждан, негосударственных некоммерческих организаций в обеспечении санитарно—эпидемиологического благополучия населения Органы самоуправления граждан: участвуют в реализации государственных, территориальных и иных программ в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения; оказывают содействие в реализации санитарно—гигиенических и противоэпидемических мероприятий; осуществляют общественный контроль на соответствующей территории за реализацией мероприятий в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения, соблюдением правил застройки и содержания дворовых и придомовых территорий; организуют на добровольных началах	발견된 위험에 대하여 시민에게 적시에 통지 감염성 질병 및 집단적으로 발생하는 비감염성 질병의 발생 및 확산 원인과 조건 파악 시민의 위생·역학적 복지와 관련하여 자연인과 법인의 민원 심사 및 적절한 조치 실시 법인 및 자연인에게 위생·역학적 상황과 시민의 위생·역학적 복지 보장을 위하여 시행되는 조치에 관한 정보 제공 국가 위생 감독을 수행하는 공무원은 법령에 따라 그 밖의 의무도 부담할 수 있다. 제14조 주민자치기관 및 비정부 비영리 단체의 시민 위생·역학적 복지 보장 참여 주민자치기관은 다음 각 호의 역할을 수행한다. 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 국가 프로그램, 지역 프로그램 및 그 밖의 프로그램의 시행에 참여 위생·보건관리 조치 및 방역 조치의 시행 지원 해당 지역에서 시민의 위생·역학적 복지 보장과 관련된 조치의 시행 여부 및 건축·마당과 주거지 주변 지역의 관리 규칙 준수 여부에 대해 주민의 공공 감시 실시 주민들이 자발적으로 해당 지역의
--	---

участие жителей соответствующей территории в работе по благоустройству и озеленению. Органы самоуправления граждан могут участвовать и в иных мероприятиях в соответствии с законодательством. Негосударственные некоммерческие организации могут оказывать содействие и необходимую помощь государственным и иным органам, участвующим в обеспечении санитарно—эпидемиологического благополучия населения. Глава 3. Права и обязанности юридических и физических лиц в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения Статья 15. Права юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения Юридические лица и индивидуальные предприниматели имеют право на: - получение от органов государственного управления, органов государственной власти на местах, а также органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, информации о санитарно—эпидемиологической обстановке и состоянии среды обитания человека; - участие в разработке органами государственного и хозяйственного управления, органами государственной власти на местах санитарно—гигиенических и противоэпидемических мероприятий; - внесение предложений по улучшению санитарно—эпидемиологического благополучия населения; - возмещение в полном объеме вреда, причиненного их имуществу вследствие нарушения гражданами, юридическими лицами и индивидуальными предпринимателями законодательства о	환경 정비 및 녹화 활동에 참여하도록 조직 주민자치기관은 법령에 따라 그 밖의 활동에도 참여할 수 있다. 비정부 비영리단체는 시민의 위생·역학적 복지 보장에 참여하는 국가기관 및 그 밖의 기관에 필요한 지원과 도움을 제공할 수 있다. 제3장 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 법인 및 자연인의 권리와 의무 제15조 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 서 법인 및 개인사업자의 권리 법인 및 개인사업자는 다음 각 호에서 명시한 권리를 가진다. 국가행정기관, 지방국가권력기관 및 국가 위생감독을 수행하는 기관으로부터 위생·역학적 상황 및 인간의 생활환경 상태에 관한 정보를 제공받을 권리 국가 및 경제관리기관과 지방국가권력기관이 위생·보건 및 방역 조치를 수립하는 데 참여할 권리 시민의 위생·역학적 복지 개선에 관한 제안을 제출할 권리 시민, 법인 및 개인사업자가 시민의 위생·역학적 복지에 관한 법령을 위반하거나 위생·보건 및 방역 조치를 실시하는 과정에서 자신의 재산에 발생한 손해에 대하여 법령에서 정
---	---

санитарно—эпидемиологическом благополучии населения, а также при осуществлении санитарно—гигиенических и противоэпидемических мероприятий, в порядке, установленном законодательством; обжалование решений органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, действий (бездействия) их должностных лиц вышестоящим в порядке подчиненности органам или должностным лицам либо в суд в установленном порядке. Юридические лица и индивидуальные предприниматели могут иметь и иные права в соответствии с законодательством. Статья 16. Обязанности юридических лиц и индивидуальных предпринимателей в области санитарно—эпидемиологического благополучия населения Юридические лица и индивидуальные предприниматели обязаны: выполнять требования законодательства о санитарно—эпидемиологическом благополучии населения, а также постановлений и предписаний должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор; разрабатывать и реализовывать санитарно—гигиенические и противоэпидемические мероприятия при возникновении инфекционных и паразитарных заболеваний в целях их устранения; обеспечивать безопасность продукции при производстве, транспортировке, хранении и реализации населению, а также выполняемых работ и оказываемых услуг; соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы при производстве, транспортировке, хранении и реализации населению продукции, выполнении работ и оказании услуг; предоставлять органам государственной	한 절차에 따라 전액 배상을 받을 권리 국가 위생감독을 수행하는 기관의 결정 및 그 소속 공무원의 행위(부작위)에 대하여 상급 기관 또는 상급 공무원에게 소속 관계에 따른 절차로 이의를 제기하거나, 정해진 절차에 따라 법원에 제소할 권리 법인 및 개인사업자는 법령에 따라 그 밖의 권리도 가질 수 있다. 제16조 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 법인 및 개인사업자의 의무 법인 및 개인사업자는 다음 각 호에서 규정한 의무를 진다. 시민의 위생·역학적 복지에 관한 법령 및 국가 위생감독을 수행하는 공무원이 내린 결정과 명령을 준수할 것 감염병 및 기생충성 질환이 발생한 경우 이를 제거하기 위하여 위생·보건 및 방역 조치를 수립하고 시행할 것 제품의 생산·운송·보관 및 시민에 대한 판매 과정이나 수행하는 용역 및 제공하는 서비스의 안전성을 보장할 것 제품의 생산·운송·보관 및 시민에 대한 판매, 용역의 수행 및 서비스의 제공 과정에서 위생규칙, 위생기준 및 위생규범을 준수할 것 사고 상황 및 시민의 위생·역학적 복
---	--

власти на местах, органам, осуществляющим государственный санитарный надзор, достоверную информацию об аварийных ситуациях, нарушениях технологических процессов, создающих угрозу санитарно-эпидемиологическому благополучию населения. Юридические лица и индивидуальные предприниматели могут нести и иные обязанности в соответствии с законодательством. Статья 17. Права и обязанности граждан в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения Граждане имеют право на: благоприятную среду обитания; получение от органов государственного управления, органов государственной власти на местах, а также органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, информации о санитарно-эпидемиологической обстановке и состоянии среды обитания человека; получение от юридических лиц и индивидуальных предпринимателей информации о безопасности и качестве продукции, а также выполняемых работ и оказываемых услуг; внесение предложений по улучшению санитарно-эпидемиологического благополучия населения; возмещение вреда, причиненного их здоровью вследствие нарушений законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения. Граждане обязаны соблюдать требования законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения и не допускать действий, влекущих за собой нарушения прав других граждан на охрану здоровья и благоприятную среду обитания.	지에 위협을 초래하는 기술공정의 위반에 관한 정확한 정보를 지방국가권력기관 및 국가 위생감독을 수행하는 기관에 제공할 것 법인 및 개인사업자는 법령에 따라 그 밖의 의무를 질 수 있다. 제17조 시민의 위생·역학적 복지 분야에서 시민의 권리와 의무 시민은 다음 각 호에서 규정한 권리를 가진다. 쾌적한 생활환경을 누릴 권리 국가행정기관, 지방국가권력기관 및 국가 위생감독을 수행하는 기관으로부터 위생·역학적 상황 및 인간의 생활환경 상태에 관한 정보를 제공받을 권리 법인 및 개인사업자로부터 제품의 안전성과 품질, 수행되는 용역 및 제공되는 서비스에 관한 정보를 제공받을 권리 시민의 위생·역학적 복지 개선에 관한 제안을 제출할 권리 시민의 위생·역학적 복지에 관한 법령의 위반으로 인하여 자신의 건강에 발생한 손해에 대하여 배상을 받을 권리 시민은 시민의 위생·역학적 복지에 관한 법령의 요건을 준수하여야 하며, 다른 시민의 건강 보호 및 쾌적한 생활환경에 대한 권리를 침해하는 결과를 초래하는 행위를 하여서는 아니 된다.
--	---



Граждане могут иметь и другие права и нести иные обязанности в соответствии с законодательством.

Глава 4. Требования по обеспечению санитарно—эпидемиологического благополучия населения

Статья 18. Требования к разработке нормативно—технической документации

Юридические и физические лица, разрабатывающие нормативно—техническую документацию, обязаны соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы, направленные на обеспечение санитарно—эпидемиологического благополучия населения.

Лица, указанные в части первой настоящей статьи, до внедрения новых химических веществ и биологических средств, источников ионизирующего излучения и приборов, содержащих эти источники, материалов, технологических процессов, оборудования, парфюмерно—косметической продукции и других товаров народного потребления, обязаны разрабатывать обоснованные предложения к нормативам по обеспечению санитарно—эпидемической безопасности населения, методы контроля за их соблюдением, способы обезвреживания, утилизации вредной продукции и отходов с представлением их на согласование Главному государственному санитарному врачу Республики Узбекистан.

Статья 19. Требования к планировке, проектированию и строительству объектов, техническому и технологическому переоборудованию предприятий и вводу их в эксплуатацию

Юридические и физические лица при планировке, проектировании и строительстве объектов, техническом и технологическом переоборудовании предприятий и вводе их в эксплуатацию

시민은 법령에 따라 그 밖의 권리를 가질 수 있으며, 그 밖의 의무를 질 수 있다.

제4장 시민의 위생·역학적 복지 보장을 위한 요건

제18조 규범·기술문서의 작성에 관한 요건

규범·기술문서를 작성하는 법인 및 자연인은 시민의 위생·역학적 복지를 보장하기 위한 위생규칙, 위생기준 및 위생규범을 준수하여야 한다.

제1항에 규정된 자는 새로운 화학물질 및 생물학적 제제, 전리방사선원 및 이러한 방사선원을 포함하는 기기, 물질, 기술공정, 설비, 화장품 및 향장제품과 그 밖의 소비재를 도입하기 전에 시민의 위생·역학적 복지를 보장하기 위한 기준에 관한 타당한 제안, 그 준수 여부에 대한 관리방법, 유해 제품 및 폐기물의 무해화·폐기 방법을 작성하여 우즈베키스탄 공화국 수석 국가위생의사의 승인을 받아야 한다.

제19조 시설의 계획·설계 및 건설, 기업의 기술적·기술공학적 재설비와 그 가동에 관한 요건

법인 및 자연인은 시설의 계획·설계 및 건설, 기업의 기술적·기술공학적 재설비 및 그 가동 시 위생규칙, 위생기준 및 위생규범을 준수하여야 한다.

обязаны соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы.

Статья 20. Требования к содержанию территорий, сооружений, зданий, эксплуатации оборудования и транспортных средств

Юридические и физические лица обязаны обеспечивать содержание территорий, сооружений, зданий лечебно-профилактических, образовательных, культурных, спортивных и других учреждений, а также эксплуатацию оборудования, транспортных средств в соответствии с санитарными правилами, нормами и гигиеническими нормативами.

Статья 21. Требования при транспортировке, хранении, применении, обезвреживании, утилизации и захоронении химических веществ, биологических средств и материалов

Юридические и физические лица в целях обеспечения санитарно-эпидемиологического благополучия населения обязаны соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы при транспортировке, хранении, применении, обезвреживании, утилизации и захоронении химических веществ, биологических средств и материалов.

Ввоз в Республику Узбекистан и производство новых химических веществ, биологических средств и материалов, полимерных и пластических масс, парфюмерно-косметической продукции допускается только после токсиколого-гигиенической оценки с разрешения Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан.

Статья 22. Требования при обращении с радиоактивными веществами и другими источниками ионизирующего излучения

Юридические и физические лица обязаны соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы при добыче, производстве, выработке, переработке,

제20조 토지·지역, 시설물 및 건축물의 관리와 설비 및 운송수단의 운영에 관한 요건

법인 및 자연인은 의료·예방기관, 교육기관, 문화기관, 체육기관 및 그 밖의 기관의 지역·시설물·건축물을 위생규칙, 위생기준 및 위생규범에 따라 관리하고, 설비 및 운송수단을 운영하여야 한다.

제21조 화학물질, 생물학적 제제 및 물질의 운송, 보관, 사용, 무해화, 폐기 및 매립에 관한 요건

법인 및 자연인은 시민의 위생·역학적 복지를 보장하기 위하여 화학물질, 생물학적 제제 및 물질의 운송, 보관, 사용, 무해화, 폐기 및 매립 과정에서 위생규칙, 위생기준 및 위생규범을 준수하여야 한다.

우즈베키스탄 공화국으로의 새로운 화학물질, 생물학적 제제 및 물질, 고분자 물질 및 플라스틱, 화장품 및 향장제품의 수입 및 생산은 독성·위생학적 평가를 거치고 우즈베키스탄 공화국 수석 국가위생의사의 허가를 받은 경우에만 허용된다.

제22조 방사성물질 및 그 밖의 전리방사선원 취급에 관한 요건

법인 및 자연인은 방사성물질 및 그 밖의 전리방사선원의 채취, 생산, 제조, 가공, 사용, 보관, 취급, 운송, 무해화, 폐기 및 매립 과정에서 위생규칙,



использовании, хранении, обслуживании, транспортировке, обезвреживании, утилизации и захоронении радиоактивных веществ и других источников ионизирующего излучения.

Статья 23. Требования к заселению жилых помещений и их эксплуатации

Жилые помещения, предоставляемые государственными организациями и иными собственниками, должны соответствовать санитарным правилам, нормам и гигиеническим нормативам. Не допускается проживание граждан в жилых помещениях, не отвечающих санитарным правилам, нормам и гигиеническим нормативам.

Жильцы обязаны выполнять правила содержания дворовых, придомовых территорий и использования жилых помещений, утвержденные представительными органами государственной власти на местах.

Статья 24. Требования к пищевому сырью, продуктам питания, их производству, транспортировке, хранению и реализации

Юридические лица и индивидуальные предприниматели, осуществляющие деятельность по производству, транспортировке, хранению и реализации пищевого сырья, продуктов питания, обязаны соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы.

Ввоз в Республику Узбекистан и производство новых пищевых добавок, специально вводимых биологически активных веществ допускается только после токсиколого-гигиенической оценки с разрешения Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан.

Статья 25. Требования при поставке и реализации продукции, ввозимой из-за рубежа

Юридические и физические лица обязаны соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы при поставке,

위생기준 및 위생규범을 준수하여야 한다.

제23조 주거시설의 입주 및 사용에 관한 요건

국가기관 및 그 밖의 소유자가 제공하는 주거시설은 위생규칙, 위생기준 및 위생규범에 부합하여야 한다.

위생규칙, 위생기준 및 위생규범에 부합하지 않는 주거시설에서 시민이 거주하는 것은 허용되지 않는다.

거주자는 지방 국가권력의 대표기관이 승인한 마당 및 주택 인접지역의 관리와 주거시설의 사용에 관한 규칙을 준수하여야 한다.

제24조 식품원료 및 식품과 그 생산, 운송, 보관 및 판매에 관한 요건

식품원료 및 식품의 생산, 운송, 보관 및 판매 업무를 수행하는 법인 및 개인사업자는 위생규칙, 위생기준 및 위생규범을 준수하여야 한다.

우즈베키스탄 공화국으로의 새로운 식품첨가물 및 별도로 첨가되는 생물학적 활성물질의 수입과 생산은 독성·위생학적 평가를 거치고 우즈베키스탄 공화국 수석 국가위생의사의 허가를 받은 경우에만 허용된다.

제25조 국외에서 반입되는 제품의 공급 및 판매에 관한 요건

법인 및 자연인은 국외에서 수입되는 기술, 자재, 원료 및 제품의 공급, 판매 및 사용 과정에서 위생규칙, 위생기

реализации и использовании технологий, материалов, сырья и продукции, ввозимых из-за рубежа.

Статья 26. Требования к хозяйственно-питьевому водоснабжению

Юридические лица, осуществляющие деятельность в сфере хозяйственно-питьевого водоснабжения, обязаны обеспечить соответствие качества подаваемой воды санитарным правилам, нормам и гигиеническим нормативам, а также национальным стандартам. (часть первая статьи 26 в редакции Закона Республики Узбекистан от 3 ноября 2022 года № ЗРУ-800 — Национальная база данных законодательства, 04.11.2022 г., № 03/22/800/0990 — Вступает в силу с 5 ноября 2023 года)

Для водопроводов централизованного хозяйственно-питьевого назначения и их источников устанавливаются зоны санитарной охраны со специальным режимом, которые утверждаются органами исполнительной власти на местах.

Юридические и физические лица обязаны обеспечивать соответствие воды в водоемах, используемых для хозяйственно-бытовых нужд и нецентрализованного водоснабжения, санитарным правилам, нормам и гигиеническим нормативам.

Статья 27. Требования к соблюдению санитарных правил, норм и гигиенических нормативов, регламентирующих условия образования

В образовательных учреждениях должны соблюдаться соответствующие санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы.

Статья 28. Требования к условиям труда

Работодатели обязаны соблюдать санитарные правила, нормы и гигиенические нормативы к производственным и санитарно-бытовым

준 및 위생규범을 준수하여야 한다.

제26조 생활용수 및 음용수 공급에 관한 요건

생활용수 및 음용수 공급 분야에서 업무를 수행하는 법인은 공급되는 물의 수질이 위생규칙, 위생기준 및 위생규범과 국가표준에 부합하도록 보장하여야 한다.

(제26조 제1항은 2022년 11월 3일자 우즈베키스탄 공화국 법률 제ZRU-800호에 따라 개정됨 — 법률 국가 데이터베이스, 2022년 11월 4일, 제 03/22/800/0990호 — 2023년 11월 5일부터 시행)

중앙집중식 생활용수 및 음용수 공급을 목적으로 하는 상수도 및 그 취수원에는 특별한 관리체계가 적용되는 위생보호구역을 설정하며, 해당 구역은 지방집행기관이 승인한다.

법인 및 자연인은 생활용수 및 비중앙집중식 급수에 사용되는 수역의 물이 위생규칙, 위생기준 및 위생규범에 부합하도록 보장하여야 한다.

제27조 교육 여건을 규정하는 위생규칙, 위생기준 및 위생규범의 준수에 관한 요건

교육기관에서는 관련 위생규칙, 위생기준 및 위생규범을 준수하여야 한다.

제28조 근로조건에 관한 요건

사용자는 생산시설 및 위생·생활시설, 생산공정, 기술설비, 작업장 구성, 근로자의 근무·휴게 및 생활편의 제공에 관한 위생규칙, 위생기준 및 위생규범

помещениям, производственным процессам, технологическому оборудованию, организации рабочих мест, режиму труда, отдыха и бытовому обслуживанию работников.

Статья 29. Проведение специальных экспертиз

Санитарно—гигиеническая и иные виды специальных экспертиз состояния здоровья и заболеваемости населения и отдельных лиц, а также экспертизы проектной, технической и иной документации, оборудования, инструментов и аппаратуры, химических веществ, различных соединений, материалов и сред, пищевого сырья и продуктов, промышленных изделий, радиоактивных материалов, радиационной техники проводятся за счет средств заказчика органами, осуществляющими государственный санитарный надзор, учреждениями санитарно—эпидемиологической службы, научно—исследовательскими, высшими образовательными учреждениями и другими организациями.

Порядок проведения специальных экспертиз, права и обязанности заказчиков, экспертных учреждений и экспертов определяются законодательством.

Глава 5. Организация и проведение санитарно—гигиенических и противоэпидемических мероприятий

Статья 30. Санитарно—гигиенические и противоэпидемические мероприятия

Санитарно—гигиенические и противоэпидемические мероприятия включают в себя:

- санитарную охрану территории Республики Узбекистан;
- меры, проводимые в очагах инфекционных и паразитарных заболеваний;

을 준수하여야 한다.

제29조 특별 전문심사의 실시

시민 및 개별 자연인의 건강상태와 질병 발생률에 대한 위생·보건학적 및 그 밖의 특별 감정과, 설계·기술 및 그 밖의 문서, 설비·기구 및 장치, 화학물질, 각종 화합물, 물질 및 환경, 식품원료 및 식품, 산업제품, 방사성물질, 방사선 장비에 대한 감정은 의뢰인의 비용으로 국가 위생감독을 수행하는 기관, 위생·역학 서비스 기관, 연구기관, 고등교육기관 및 그 밖의 기관이 실시한다.

특별 감정의 실시 절차와 의뢰인, 감정 기관 및 감정인의 권리와 의무는 법령으로 정한다.

제5장 위생·보건 및 방역 조치의 조직 및 시행

제30조 위생·보건 및 방역 조치

위생·보건 및 방역 조치에는 다음 각 호에서 규정한 사항이 포함된다.

- 우즈베키스탄 공화국 영토의 위생적 보호
- 감염병 및 기생충성 질환 발생지역에서 실시하는 조치

проведение профилактических прививок; дезинфекционные мероприятия; обязательные медицинские осмотры; гигиеническое обучение и воспитание граждан. Санитарно—гигиенические и противоэпидемические мероприятия могут включать и иные мероприятия в соответствии с законодательством. Статья 31. Санитарная охрана территории Республики Узбекистан Санитарная охрана территории Республики Узбекистан — это комплекс мер, направленных на предупреждение заноса и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний, представляющих опасность для населения, а также предотвращение ввоза на территорию Республики Узбекистан товаров, химических, биологических и радиоактивных веществ и грузов, представляющих опасность для человека. Санитарная охрана территории Республики Узбекистан обеспечивается путем проведения санитарно—карантинного контроля и введения ограничительных мероприятий (карантина). Санитарно—карантинный контроль проводится соответствующими органами, осуществляющими государственный санитарный надзор, в пунктах пропуска через Государственную границу Республики Узбекистан в установленном порядке. В случае угрозы возникновения или распространения инфекционных и паразитарных заболеваний Кабинет Министров Республики Узбекистан, Совет Министров Республики Каракалпакстан, органы исполнительной власти на местах по представлению соответственно Главного государственного санитарного врача Республики Узбекистан и главных	예방접종의 실시 소독 조치 의무 건강검진 시민의 위생교육 및 위생의식 함양 위생·보건 및 방역 조치에는 법령에 따라 그 밖의 조치도 포함될 수 있다. 제31조 우즈베키스탄 공화국 영토의 위생적 보호 우즈베키스탄 공화국 영토의 위생적 보호란 시민에게 위험을 초래하는 감염병 및 기생충성 질환의 유입 및 확산을 방지하고, 인간에게 위험을 초래하는 상품, 화학물질, 생물학적 물질 및 방사성물질과 화물의 우즈베키스탄 공화국 영토 내 반입을 방지하기 위한 일련의 조치를 말한다. 우즈베키스탄 공화국 영토의 위생적 보호는 위생·검역 통제 및 제한조치(검역)의 시행을 통하여 보장된다. 위생·검역 통제는 정해진 절차에 따라 우즈베키스탄 공화국 국경의 출입국 검문소에서 국가 위생감독을 수행하는 해당 기관이 실시한다. 감염병 및 기생충성 질환의 발생 또는 확산의 위험이 있는 경우, 우즈베키스탄 공화국 내각, 카라칼팍스탄 공화국 각료회의 및 지방집행기관은 각각 우즈베키스탄 공화국 수석 국가위생의사, 카라칼팍스탄 공화국·주·타슈켄트시·구 및 시의 수석 국가위생의사 또는 부수석 국가위생의사의 건의에 따라 정해진 절차에 의거하여 해당 지역 또는
---	---



государственных санитарных врачей Республики Каракалпакстан, областей, города Ташкента, районов и городов, их заместителей могут вводить в установленном порядке на соответствующих территориях или объектах ограничительные мероприятия (карантин). Порядок и сроки проведения ограничительных мероприятий (карантина) определяются Кабинетом Министров Республики Узбекистан, Советом Министров Республики Каракалпакстан, органами исполнительной власти на местах. Санитарная охрана территории Республики Узбекистан может обеспечиваться и иными мерами в соответствии с законодательством. Статья 32. Меры, проводимые в очагах инфекционных и паразитарных заболеваний В очагах инфекционных и паразитарных заболеваний лечебно-профилактическими учреждениями и учреждениями санитарно-эпидемиологической службы в установленном порядке проводятся меры, направленные на: - выявление, изоляцию и госпитализацию лиц с подозрением на инфекционные и паразитарные заболевания, а также лабораторное обследование контактных лиц и медицинское наблюдение за ними; - определение путей и факторов передачи инфекционных и паразитарных заболеваний и предотвращение их воздействия на человека. Статья 33. Проведение профилактических прививок Профилактические прививки проводятся в целях предотвращения возникновения и распространения инфекционных заболеваний. Профилактические прививки проводятся в соответствии с Национальным календарем профилактических прививок, а также по	시설에 제한조치(검역)를 실시할 수 있다. 제한조치(검역)의 실시 절차 및 기간은 우즈베키스탄 공화국 내각, 카라칼팍스탄 공화국 각료회의 및 지방집행기관이 정한다. 우즈베키스탄 공화국 영토의 위생적 보호는 법령에 따라 그 밖의 조치를 통하여 보장될 수 있다. 제32조 감염병 및 기생충성 질환 발생지역에서 실시하는 조치 감염병 및 기생충성 질환 발생지역에서는 의료·예방기관 및 위생·역학 서비스 기관이 정해진 절차에 따라 다음 각 호의 조치를 실시한다. 감염병 및 기생충성 질환이 의심되는 사람을 발견·격리·입원시키고, 접촉자에 대한 실험실 검사 및 의료적 관찰 실시 감염병 및 기생충성 질환의 전파 경로와 전파 요인을 파악하고, 사람에게 영향을 미치는 것을 방지 제33조 예방접종의 실시 예방접종은 감염병의 발생 및 확산을 방지하기 위한 목적으로 실시한다. 예방접종은 국가 예방접종 일정에 따라 실시하며, 역학적 사유가 있는 경우에도 실시한다.
---	---



эпидемическим показаниям.

Национальный календарь профилактических прививок определяет группы лиц, подлежащих профилактическим прививкам, порядок и сроки их проведения.

Национальный календарь профилактических прививок и порядок проведения профилактических прививок по эпидемическим показаниям утверждается Главным государственным санитарным врачом Республики Узбекистан.

Статья 34. Дезинфекционные мероприятия

В целях предотвращения возникновения и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний, их локализации и устранения проводятся:

дезинфекционные мероприятия по эпидемическим показаниям — органами, осуществляющими государственный санитарный надзор;

профилактические дезинфекционные мероприятия — дезинфекционными станциями на основе заключенных договоров с юридическими и физическими лицами.

Статья 35. Обязательные медицинские осмотры

В целях предотвращения возникновения и распространения инфекционных и паразитарных заболеваний, а также предупреждения профессиональных заболеваний работники ряда профессий и производств проходят обязательные предварительные при поступлении на работу и периодические медицинские осмотры.

Перечень профессий и производств, работники которых подлежат обязательным медицинским осмотрам, порядок и сроки их проведения утверждаются Министерством здравоохранения Республики Узбекистан с предварительным уведомлением

국가 예방접종 일정은 예방접종 대상자 집단과 예방접종의 실시 절차 및 시기를 정한다.

국가 예방접종 일정 및 역학적 사유에 따른 예방접종 실시 절차는 우즈베키스탄 공화국 수석 국가위생의사가 승인한다.

제34조 소독 조치

감염병 및 기생충성 질환의 발생 및 확산을 방지하고, 이를 국소화하여 제거하기 위하여 다음 각 호의 소독 조치를 실시한다.

역학적 사유에 따른 소독 조치 — 국가 위생감독을 수행하는 기관이 실시

예방적 소독 조치 — 법인 및 자연인과 체결한 계약에 따라 소독소가 실시

제35조 의무 건강검진

감염병 및 기생충성 질환의 발생 및 확산을 방지하고 직업병을 예방하기 위하여, 일부 직종 및 업종의 근로자는 취업 시 의무적인 사전 건강검진과 정기 건강검진을 받아야 한다.

의무 건강검진 대상 근로자가 종사하는 직종 및 업종의 목록과 건강검진의 실시 절차 및 시기는 우즈베키스탄 공화국 보건부가 우즈베키스탄 노동조합 연맹에 사전 통보한 후 승인한다.

Федерации профсоюзов Узбекистана.

Статья 36. Гигиеническое обучение и воспитание граждан

Гигиеническое обучение и воспитание граждан направлены на овладение ими знаниями, умениями и навыками гигиены, здорового образа жизни, охраны здоровья и проводится в целях профилактики заболеваний.

Гигиеническое обучение и воспитание граждан должно в установленном порядке проводиться:

в образовательных учреждениях;
перед допуском к работе, при переподготовке, повышении квалификации кадров, деятельность которых связана с производством, хранением, транспортировкой и реализацией пищевого сырья, продуктов питания и питьевой воды, обучением и воспитанием детей, коммунальным и бытовым обслуживанием населения.

Глава 6. Заключительные положения

Статья 37. Недопустимость вмешательства в деятельность по осуществлению государственного санитарного надзора

Вмешательство в деятельность органов, осуществляющих государственный санитарный надзор, воздействие в какой бы то ни было форме на должностных лиц, осуществляющих государственный санитарный надзор, с целью воспрепятствования их законной деятельности запрещается.

Статья 38. Разрешение споров

Споры в области санитарно-эпидемиологического благополучия населения разрешаются в порядке, установленном законодательством.

Статья 39. Ответственность за нарушение законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения

Лица, виновные в нарушении

제36조 시민의 위생교육 및 위생의식 함양

시민에 대한 위생교육 및 위생의식 함양은 위생, 건강한 생활방식 및 건강보호에 관한 지식·능력·기술을 습득하도록 하는 것을 목적으로 하며, 질병을 예방하기 위하여 실시한다.

시민에 대한 위생교육 및 위생의식 함양은 정해진 절차에 따라 다음 각 호에 해당하는 경우 실시하여야 한다.

교육기관의 경우

식품원료, 식품 및 음용수의 생산·보관·운송·판매, 아동의 교육 및 보육, 시민에 대한 공공·생활편의 서비스와 관련된 업무에 종사하는 인력의 취업 전, 재교육 및 직무능력 향상 교육을 수행하는 경우

제6장 부칙

제37조 국가 위생감독 업무 수행에 대한 방해의 금지

국가 위생감독을 수행하는 기관의 업무에 개입하거나, 국가 위생감독을 수행하는 공무원에게 어떠한 형태로든 영향을 미쳐 그들의 적법한 업무 수행을 방해하는 행위는 금지된다.

제38조 분쟁의 해결

시민의 위생·역학적 복지 분야에서 발생하는 분쟁은 법령에서 정한 절차에 따라 해결한다.

제39조 시민의 위생·역학적 복지에 관한 법령 위반에 대한 책임

시민의 위생·역학적 복지 관련 법령을



законодательства о санитарно-эпидемиологическом благополучии населения, несут ответственность в установленном порядке.

Статья 40. Признание утратившими силу некоторых законодательных актов

Признать утратившими силу:

- 1) Закон Республики Узбекистан от 3 июля 1992 года № 657-XII «О государственном санитарном надзоре» (Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1992 г., № 9, ст. 355);
- 2) Постановление Верховного Совета Республики Узбекистан от 3 июля 1992 года № 658-XII «О порядке введения в действие Закона Республики Узбекистан «О государственном санитарном надзоре» (Ведомости Верховного Совета Республики Узбекистан, 1992 г., № 9, ст. 356);
- 3) раздел X Закона Республики Узбекистан от 6 мая 1995 года № 70-I «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан» (Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 1995 г., № 6, ст.118);
- 4) раздел V Закона Республики Узбекистан от 15 апреля 1999 года № 772-I «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан» (Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 1999 г., № 5, ст.124);
- 5) раздел I Закона Республики Узбекистан от 31 августа 2000 года № 125-II «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан» (Ведомости Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2000 г., № 7-8, ст. 217);
- 6) статью 2 Закона Республики

위반한 자는 법령에서 정한 절차에 따라 책임을 진다.

제40조 일부 법령의 효력 상실

다음 각 호에 해당하는 사항은 효력을 상실한다.

- 1) 1992년 7월 3일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제657-XII호 「국가 위생감독에 관한 법률」(우즈베키스탄 공화국 최고회의 회보, 1992년 제9호, 제355조)
- 2) 1992년 7월 3일 제정된 우즈베키스탄 공화국 최고회의 결의 제658-XII호 「우즈베키스탄 공화국 「국가 위생감독에 관한 법률」의 시행 절차에 관한 결의」(우즈베키스탄 공화국 최고회의 회보, 1992년 제9호, 제356조)
- 3) 1995년 5월 6일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제70-I호 「우즈베키스탄 공화국의 일부 법령에 대한 개정 및 보완에 관한 법률」 제X절(우즈베키스탄 공화국 올리 마즐리스 회보, 1995년 제6호, 제118조)
- 4) 1999년 4월 15일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제772-I호 「우즈베키스탄 공화국의 일부 법령에 대한 개정 및 보완에 관한 법률」 제V절(우즈베키스탄 공화국 올리 마즐리스 회보, 1999년 제5호, 제124조)
- 5) 2000년 8월 31일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제125-II호 「우즈베키스탄 공화국의 일부 법령에 대한 개정 및 보완에 관한 법률」 제I편(우즈베키스탄 공화국 올리 마즐리스 회보, 2000년 제7~8호, 제217조)
- 6) 2006년 10월 10일 제정된 우즈



Узбекистан от 10 октября 2006 года № ЗРУ-59 «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан в связи с совершенствованием системы правовой защиты и либерализацией финансовой ответственности субъектов предпринимательства» (Ведомости палат Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2006 г., № 10, ст. 536); 7) статью 1 Закона Республики Узбекистан от 3 сентября 2010 года № ЗРУ-253 «О внесении изменений в статью 25 Закона Республики Узбекистан «О государственном санитарном надзоре» и статью 5 Закона Республики Узбекистан «О государственной статистике» (Ведомости палат Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2010 г., № 9, ст. 333); 8) статью 2 Закона Республики Узбекистан от 30 апреля 2013 года № ЗРУ-352 «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан» (Ведомости палат Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2013 г., № 4, ст. 98); 9) статью 1 Закона Республики Узбекистан от 4 сентября 2014 года № ЗРУ-373 «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан» (Ведомости палат Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2014 г., № 9, ст. 244); 10) статью 2 Закона Республики Узбекистан от 11 декабря 2014 года № ЗРУ-381 «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан» (Ведомости палат Олий Мажлиса Республики Узбекистан, 2014 г., № 12, ст. 343).	베키스탄 공화국 법률 제ZRU-59호 「법적 보호제도의 개선 및 기업활동 주체의 재정적 책임의 완화를 위한 우즈베키스탄 공화국의 일부 법령에 대한 개정 및 보완에 관한 법률」 제2조(우즈베키스탄 공화국 올리 마즐리스 양원 회보, 2006년 제10호, 제536조) 7) 2010년 9월 3일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제ZRU-253호 「우즈베키스탄 공화국 「국가 위생 감독에 관한 법률」 제25조 및 「국가통계에 관한 법률」 제5조의 개정 에 관한 법률」 제1조(우즈베키스탄 공화국 올리 마즐리스 양원 회보, 2010년 제9호, 제333조) 8) 2013년 4월 30일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제ZRU-352호 「우즈베키스탄 공화국의 일부 법령에 대한 개정 및 보완에 관한 법률」 제2조(우즈베키스탄 공화국 올리 마즐리스 양원 회보, 2013년 제4호, 제98조) 9) 2014년 9월 4일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제ZRU-373호 「우즈베키스탄 공화국의 일부 법령에 대한 개정 및 보완에 관한 법률」 제1조(우즈베키스탄 공화국 올리 마즐리스 양원 회보, 2014년 제9호, 제244조) 10) 2014년 12월 11일 제정된 우즈베키스탄 공화국 법률 제ZRU-381호 「우즈베키스탄 공화국의 일부 법령에 대한 개정 및 보완에 관한 법률」 제2조(우즈베키스탄 공화국 올리 마즐리스 양원 회보, 2014년 제12호, 제343조)
--	--

**Статья 41. Приведение законодательства в соответствие с настоящим Законом**

Кабинету Министров Республики

Узбекистан:

привести решения правительства в соответствие с настоящим Законом;
обеспечить пересмотр и отмену органами государственного управления их нормативно-правовых актов, противоречащих настоящему Закону.

Статья 42. Вступление в силу настоящего Закона

Настоящий Закон вступает в силу со дня его официального опубликования.

Президент Республики Узбекистан
И. КАРИМОВ

г. Ташкент,
26 августа 2015 г.,
№ ЗРУ-393

(Собрание законодательства Республики Узбекистан, 2015 г., № 34, ст. 451, 2019 г., № 2, ст. 47; Национальная база данных законодательства, 15.01.2021 г., № 03/21/666/0032, 27.04.2021 г., № 03/21/685/0373; 04.11.2022 г., № 03/22/800/0990; 29.11.2023 г., № 03/23/880/0905)

제41조 법령을 이 법률에 부합하도록 정비

우즈베키스탄 공화국 내각은 다음 각 호에 해당하는 조치를 취한다.

정부의 결정을 이 법률에 부합하도록 정비

국가행정기관이 이 법률에 위배되는 해당 기관의 규범·법령을 재검토하고 폐지하도록 보장

제42조 이 법률의 시행

이 법률은 공포된 날부터 시행된다.

우즈베키스탄 공화국 대통령
이슬람 카리모프

타슈켄트시,
2015년 8월 26일,
제ZRU-393호

(우즈베키스탄공화국법령집, 2015년 제34호, 제451조; 2019년 제2호, 제47조; 국가 법령데이터베이스, 2021년 1월 15일, 제03/21/666/0032호; 2021년 4월 27일, 제03/21/685/0373호; 2022년 11월 4일, 제03/22/800/0990호; 2023년 11월 29일, 제03/23/880/0905호)